

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 7:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie spowinowacisz się też z nimi. Swojej córki nie dasz jego synowi, a jego córki nie weźmiesz dla swojego syna,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nie będziesz z nimi zawierał małżeństw. Swojej córki nie wydasz za mąż za ich syna, a ich córki nie weźmiesz za żonę swojemu synowi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nie będziesz z nimi zawierał małżeństw: swej córki nie dasz ich synowi i ich córki nie weźmiesz dla swego syna;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ani się spowinowacisz z nimi: córki swej nie dasz synowi jego, i córki jego nie weźmiesz synowi swemu;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	ani się małżeństwa z nimi łączyć będziesz. Córki twej nie dasz synowi jego ani córki jego weźmiesz synowi twemu,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nie będziesz z nimi zawierał małżeństw: ich synowi nie oddasz za małżonkę swojej córki ani nie weźmiesz od nich córki dla swojego syna,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nie będziesz z nimi zawierał małżeństw. Swojej córki nie oddasz jego synowi, a jego córki nie weźmiesz dla swojego syna,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nie będziesz się z nimi spowinowacał, swojej córki nie dasz jego synowi, a jego córki nie weźmiesz dla swego syna,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nie możesz zawierać związków małżeńskich z ludźmi z tych narodów! Dlatego nie dasz swojej córki ich synowi ani ich córki nie weźmiesz dla swojego syna,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nie będziesz wchodził z nimi w związki powinowactwa: córki swojej nie dasz ich synowi ani ich córki nie weźmiesz dla swego syna,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Nie będziesz się z nimi łączył przez małżeństwa. Nie dasz swojej córki ich synowi ani ich córki nie weźmiesz dla swojego syna,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ані не посвоячитесь з ними; твоєї дочки не даси його синові, і його дочки не візьмеш твоєму синові,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nie spowinowacaj się z nimi; twojej córki nie wydawaj za jego syna i jego córki nie bierz dla twego syna.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I nie wolno ci się z nimi spowinowacić. Swojej córki nie wolno ci dać jego synowi, a jego córki nie wolno ci wziąć dla swego syna.